

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

## ILNAS-EN ISO 23411:2021

### Petits navires - Barres à roues (ISO 23411:2020)

Small craft - Steering wheels (ISO  
23411:2020)

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerräder  
(ISO 23411:2020)

01/2021

A decorative graphic in the bottom right corner featuring several interlocking gears in shades of blue and yellow. Overlaid on the gears is a vertical column of binary code (0s and 1s) and various mathematical symbols like plus, minus, and multiplication signs.

## Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 23411:2021 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 23411:2021.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR**

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN ISO 23411:2021

NORME EUROPÉENNE **EN ISO 23411**

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

Janvier 2021

ICS 47.080

Remplace l' EN ISO 15652:2017, EN ISO 8848:2017,  
EN ISO 9775:2017

Version Française

## Petits navires - Barres à roues (ISO 23411:2020)

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerräder (ISO  
23411:2020)

Small craft - Steering wheels (ISO 23411:2020)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 30 juillet 2020.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles**

## Sommaire

Page

<b>Avant-propos européen .....</b>	<b>3</b>
<b>Annexe ZA (informative) Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles concernées de 2013/53/UE.....</b>	<b>4</b>

## Avant-propos européen

Le présent document (EN ISO 23411:2021) a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 188 « Petits navires » en collaboration avec CCMC.

La présente Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en juillet 2021 et les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en juillet 2021.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN ne saurait être tenu responsable de l'identification de tels ou tels brevets.

Ce document remplace l'EN ISO 15652:2017, EN ISO 8848:2017 et EN ISO 9775:2017.

Ce document a été préparé dans le cadre d'un mandat confié au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Échange et couvre les exigences essentielles de(s) Directives UE.

Pour la relation avec la (les) (des) Directive(s) UE, voir l'Annexe ZA informative, qui fait partie intégrante du présent document.

Selon le règlement intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

## Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 23411:2020 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 23411:2021 sans aucune modification.

## Annexe ZA (informative)

### Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles concernées de 2013/53/UE

La présente Norme européenne a été élaborée en réponse à la demande de normalisation M/542/C(2015) 8736 final de la Commission européenne afin de fournir un seul moyen volontaire d'être conforme aux exigences essentielles de la directive 2013/53/UE.

Une fois la présente norme citée au Journal Officiel des Communautés Européennes au titre de ladite Directive, la conformité aux articles normatifs de cette norme indiqués au Tableau ZA.1 confère, dans les limites du domaine d'application de la norme, une présomption de conformité aux exigences essentielles correspondantes de ladite Directive et des réglementations AELE associée.

**Tableau ZA.1 — Correspondance entre la présente Norme Européenne et l'Annexe I de la directive 2013/53/UE**

Exigence essentielle de la directive 2013/53/UE	Article(s)/paragraphe de la présente EN	Remarques/Notes
Annexe I.A.5.4.1 – Système de direction, Généralités	Articles 1-6	Le domaine d'application de la présente norme couvre la conception, la construction et les essais des roues de gouvernail pour les bateaux de plaisance tels que définis dans la directive 2013/53/UE, Article 3(2) uniquement
Annex II, éléments ou pièces d'équipement des bateaux (3) -Roues de gouvernail, mécanismes de direction et systèmes de câbles.	Articles 1-6	Le domaine d'application de la présente norme couvre la conception, la construction et les essais des roues de gouvernail comme éléments ou pièces d'équipement des bateaux de plaisance tels que définis dans la directive 2013/53/UE, Article 3(2) uniquement

**AVERTISSEMENT1** - La présomption de conformité demeure valable tant que la référence de la présente Norme européenne figure dans la liste publiée au Journal officiel de l'Union européenne. Il est recommandé aux utilisateurs de la présente norme de consulter régulièrement la dernière liste publiée au Journal officiel de l'Union européenne.

**AVERTISSEMENT 2** - D'autres dispositions de la législation de l'Union européenne peuvent être applicables aux produits relevant du domaine d'application de la présente norme.

---

---

## **Petits navires — Barres à roues**

*Small craft — Steering wheels*



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Genève  
Tél.: +41 22 749 01 11  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse